



Matching Fund * Historic Preservation
Neighborhoods
P-Patch * Neighborhood Service Centers

BAN PHỤ TRÁCH CÁC KHU PHỐ CỦA SEATTLE

Ban Phụ Trách Các Khu Phố của Seattle (DoN) cung cấp nguồn trợ giúp và cơ hội cho cư dân ở Seattle để xây dựng các cộng đồng vững mạnh và cải tiến phẩm chất đời sống trong cộng đồng của họ. Với hơn 180 khu phố trong thành phố, ban phụ trách này đóng vai trò then chốt trong việc giúp đỡ láng giềng phát triển sự gắn bó với khu phố của mình và xây dựng mối liên kết chặt chẽ hơn với cộng đồng và chính quyền địa phương của họ.

DoN là để... *liên kết dân chúng, cộng đồng, và chính quyền.*

LIÊN KẾT DÂN CHÚNG

[Neighborhood Matching Fund](#) (Quỹ Thưởng Tương Ứng Dành Cho Khu Phố) tặng thưởng tiền đến các nhóm ở địa phương có nhiều loại cải tiến khởi sự trong khu phố, cùng các dự án tổ chức hoặc kế hoạch. Các cư dân nhận tiền thưởng từ Neighborhood Matching Fund sẽ tương ứng quỹ này với phần tiền đóng góp riêng của họ, công tác tình nguyện, và/hoặc các món đồ và dịch vụ mà họ hiến tặng.

[P-Patch Community Gardens Program](#) (Chương Trình Trồng Vườn Cộng Đồng P-Patch) hỗ trợ và thúc đẩy nông nghiệp hữu cơ ở vùng đô thị theo từng cộng đồng và các cơ hội bảo quản môi trường khác thích hợp về văn hóa và khu phố. Đây là chương trình lớn nhất trong nước về việc trồng vườn của cộng đồng do thành phố quản lý khoảng 70 khu vườn phục vụ cho 2000 hộ gia đình. Với các khu vườn cộng đồng, các lãnh vực trong chương trình của họ gồm thanh thiếu niên trồng vườn, vườn dành cho thị trường, và chính sách thực phẩm phục vụ tất cả công dân ở Seattle với sự chú trọng vào những người có lợi tức thấp và di dân và là thanh thiếu niên.

LIÊN KẾT CỘNG ĐỒNG

[Neighborhood District Coordinators](#) (Điều Phối Viên Khu Vực Khu Phố) trợ giúp và liên kết các khu phố với chính quyền thành phố. Văn phòng của họ được đặt tại Trung Tâm Dịch Vụ Khu Phố, các Điều Phối Viên này liên kết hàng chục tổ chức cộng đồng cho nhiều loại dự án và vấn đề khác nhau trong khu phố và họ làm việc để thu hút và hỗ trợ tất cả công dân trong khu vực của họ.

[Neighborhood Planning Outreach](#) (Ban Liên Lạc Cộng Đồng Để Đặt Kế Hoạch Cho Khu Phố) làm việc chặt chẽ với các khu phố và chính quyền thành phố để bảo đảm cho các kế hoạch phát triển khu phố đã

được công dân soạn thảo vào đầu thập niên 90 được tiến triển trong 20 năm thực hiện. Ngoài ra ban này còn làm việc với các khu phố nào đang có thay đổi đáng kể, cập nhật kế hoạch của họ bằng cách dùng phương pháp sáng tạo để liên lạc những cộng đồng thiểu số bao gồm di dân và người tị nạn.

[Immigrant and Refugee Initiative](#) (Đề Khởi Hỗ Trợ Di Dân và Người Tị Nạn) hỗ trợ và thúc đẩy sự tham gia tích cực của di dân và người tị nạn trong thành phố để cho họ được phát biểu và có sự liên kết đến chính quyền thành phố. Ban này chú trọng vào việc cải tiến dịch vụ thông ngôn và chuyển ngữ, việc trợ giúp về kỹ thuật cho doanh nghiệp do di dân làm chủ, gia tăng việc tiếp cận đến các khoản trợ cấp của thành phố, và đặt ra ban nhân viên trong hội đồng cố vấn để chú trọng vào các vấn đề về di dân và người tị nạn.

LIÊN KẾT CHÍNH QUYỀN

[Neighborhood Service Centers](#) (Các Trung Tâm Dịch Vụ Khu Phố) được đặt tại từng khu vực trong số 13 khu vực của thành phố và phục vụ với tư cách là 'tiểu đô chánh'. Mỗi trung tâm đều có thông tin về các dịch vụ của thành phố và các cơ quan nhân vụ, các chương trình và sinh hoạt khu phố.

[Neighborhood Payment and Information Services](#) (Dịch Vụ Thông Tin và Chi Trả Của Khu Phố): Tại bảy trong số 13 Trung Tâm Dịch Vụ Khu Phố, các đại diện của ban phục vụ khách hàng mỗi năm trợ giúp trên 225,000 cư dân để nộp đơn xin giấy thông hành, chi trả tiền điện nước, xin giấy phép nuôi thú vật và giấy đi xe bus, và để xin các mẫu đơn cần thiết của thành phố và các tài liệu thông tin.

[Historic Preservation Program](#) (Chương Trình Bảo Tồn Di Tích) giải quyết việc nhận định và bảo vệ trên 400 kiến trúc, địa điểm di tích, di vật, cũng như bảy khu di tích lịch sử trên khắp Seattle. Chương trình này cung cấp thông tin cơ bản về việc bảo tồn di tích ở Seattle, bao gồm tiến trình chỉ định, và về các điều để khích lệ động viên các chủ nhân tài sản nên bảo tồn và tân trang. Chương trình này còn hỗ trợ công tác của một số hội đồng dân cư có liên quan đến bảo tồn di tích.

[Major Institutions and Schools Program](#) (Chương Trình Liên Quan Đến Học Đường và Các Cơ Sở Chính) cung cấp cách cho các láng giềng của những cơ sở lớn ở Seattle (như là bệnh viện, trường học, đại học, cao đẳng) được trực tiếp tham gia vào các kế hoạch phát triển các cơ sở này hầu cho các mối quan tâm của khu phố được xem xét đến. Chương trình này tổ chức và cung cấp các ủy ban cố vấn của dân do thành phố chỉ định cho từng dự án.

Nếu quý vị cần có dịch vụ thông dịch, xin gọi (206) 684-0464, cho nhân viên trả lời điện thoại biết ngôn ngữ của quý vị và quý vị sẽ được kết nối với một thông dịch viên.